

Allegato alla deliberazione n. 133 del 19.11.2014

Premio MASCARADE DI BOCÂL 2015
8^a edizione

Premio Letterario in lingua friulana

«Tarlecs e comareçs jenfri Bocâl e Cresime»



Zontât ae deliberazion n. 133 dai 19 di Novembar dal 2014

Premi MASCARADE DI BOCÂL 2015
8^e edizion

Premi Letterari in lenghe furlane

«Tarlecs e comareçs jenfri Bocâl e Cresime»



BANDO DI CONCORSO

ART. 1

Il Comune Remanzacco bandisce il concorso per l'assegnazione del Premio Letterario in Lingua Friulana «Tarlecs e comareçs jenfri Bocâl e Cresime» 8^a edizione, per il miglior dialogo fra Bocâl (il Carnevale) e Cresime (la Quaresima) inserito nell'ambito delle manifestazioni previste nella Mascarade di Remanzâs del 1 marzo 2015.

ART. 2

I lavori devono essere presentati su supporto informatico accompagnato da una stampa cartacea dell'elaborato e inseriti in una busta contrassegnata da un motto. Il nome, l'indirizzo, il numero di telefono, l'indirizzo e e-mail dell'autore devono essere inseriti in un'altra busta chiusa, contrassegnata anch'essa dal motto e allegata ai

BANT DI CONCORS

ART. 1

Il Comun di Remanzâs al bandis il concurs par assegnâ il Premi par un test leterari in Lenghe Furlane «Tarlecs e comareçs jenfri Bocâl e Cresime» 8^e edizion, pal miôr dialic tra Bocâl (il Carnevâl) e Cresime (la Cuaresime) inserît te suaze des manifestazions pe Mascarade di Remanzâs dal 1 di Març dal 2015.

ART. 2

I lavôrs a varan di jessi presentâts su supuart informatic insieme ae stampe in carte dal elaborât e intune buste contrassegnade cuntun sproc. Il non, la direzion, il numar di telefon, la direzion di pueste eletroniche dal autôr a varan di jessi metûts intune altre buste sierade, anje cheste segnade dal sproc e zontade ai tescj. I tescj a varan di jessi

<p>testi. I testi dovranno essere scritti in grafia ufficiale (art. 13, L.R. 15/1996).</p> <p>I lavori dovranno pervenire al Comune di Remanzacco (Ufficio Segreteria, dott.ssa Lina Novelli, tel. 0432.667013), in Piazza Paolo Diacono, a mano o via posta, entro e non oltre le ore 12.00 del 14 FEBBRAIO 2014.</p> <p style="text-align: center;">ART. 3</p> <p>I lavori saranno esaminati da una Giuria composta da quattro membri scelti fra autori, esperti della lingua friulana e critici letterari (tra i quali verrà scelto il presidente), dal Sindaco, o da un Assessore da lui delegato, con funzioni di Presidente onorario, nonché da un Segretario designato dal Sindaco.</p> <p style="text-align: center;">ART. 4</p> <p>La valutazione terrà conto del rispetto del bando, della tradizione, delle modalità espressive tipiche del 'contrasto' fra Cresime e Bocâl, dell'uso della grafia ufficiale e della facilità della trasposizione del testo in pubblico. Le decisioni della Giuria saranno inappellabili.</p> <p style="text-align: center;">ART. 5</p> <p>All'autore dell'opera che sarà scelta dalla Giuria, verrà assegnato un premio di € 300,00.- (trecento), al lordo delle trattenute di legge. Qualora nessuna opera sia ritenuta emergente sulle altre e dunque meritevole del Premio, questo non sarà assegnato, oppure verrà diviso in parti uguali (ex aequo) tra le opere ritenute più valide.</p> <p style="text-align: center;">ART. 6</p> <p>L'Amministrazione Comunale, su proposta della Giuria, pubblicherà l'opera premiata e la distribuirà in occasione della mascherata di Remanzacco. In tal caso, i diritti di pubblicazione sulla prima edizione dell'opera stessa sono di proprietà del Comune di Remanzacco.</p> <p style="text-align: center;">ART. 7</p> <p>Agli autori delle opere ritenute particolarmente meritevoli dalla Giuria, verrà rilasciato un attestato di merito.</p>	<p>scrits doprant la grafie uficiâl (art.13, L.R. 15/1996).</p> <p>I lavôrs a varan di rivâ al Comun di Remanzâs (Ufici Segretarie, dot.e Lina Novelli tel. 0432.667013), in Place Paolo Diacono, a man o par pueste, jenfri lis 12.00 dai 14 di FEVRÂR dal 2014.</p> <p style="text-align: center;">ART. 3</p> <p>I lavôrs ju esaminarà une Jurie formade di cuatri membris sielzûts tra autôrs, esperts di lenghe furlane e critics leteraris (tra chescj al vignarà sielzût il president), dal Sindic o di un Assessôr delegât, cun funzions di President onorari e di un Segretari nomenât dal Sindic.</p> <p style="text-align: center;">ART. 4</p> <p>A saran valutâts il rispjet dal bant, de tradizion, des modalitâts espressivis tipichis dal 'contrast' jenfri Cresime e Bocâl, l'ûs de grafie uficiâl e la facilitât a rapresentâ il test in public. No si podaran discuti o contestâ lis decisions de Jurie.</p> <p style="text-align: center;">ART. 5</p> <p>Al autôr de opare che la Jurie e sielzarà, al vignarà dât un premi di 300,00.- (tresinte) euros, al sporc des tratignudis di leç. Tal câs che nissune opare e vegni considerade miôr di chês altris, duncje che no mertî il Premi, chest nol sarà assegnât o al vignarà dividût in parts compagnis (ex aequo) tra lis oparis consideradis plui validis.</p> <p style="text-align: center;">ART. 6</p> <p>La Aministrazion Comunâl, su propueste de Jurie, e larà a publicâ e a distribuî la opare premiade in ocasion de mascarade di Remanzâs. In chest câs, i dirits di publicazion su la prime edizion de opare stesste a son dal Comun di Remanzâs.</p> <p style="text-align: center;">ART. 7</p> <p>Ai autôrs des oparis che la Jurie e presearà, al vignarà dât un atestât di merit.</p>
---	---

ART. 8

I lavori, anche se non premiati e segnalati, non verranno restituiti e non saranno comunicati i giudizi delle opere non premiate. L'amministrazione promuoverà una lettura pubblica, nell'ambito delle manifestazioni carnevalesche, utilizzando parte dei testi presentati.

Il testo vincitore costituirà la traccia del tradizionale *Dialogo fra Cresime e Bocâl* 2015.

ART. 9

La partecipazione al concorso comporta la piena accettazione dei contenuti del presente bando e implica l'autorizzazione al Comune, da parte dell'Autore, a conservare i dati personali dichiarati, essendo inteso che l'uso degli stessi è strettamente collegato al Premio e relative operazioni, escludendone l'utilizzo per ogni finalità diversa da quella prevista.

ART. 10

La proclamazione dell'eventuale vincitore e dei segnalati avverrà domenica 1 marzo 2015 durante la manifestazione della *Mascarade* e il *Dialic jenfri Cresime e Bocâl*.

ART. 11

Il contenuto del testo del concorso «Tarlecs e comareçs jenfri Bocâl e Cresime» 2015 - 8^a edizione dovrà essere un dialogo tra Bocâl (il Carnevale) e Cresime (la Quaresima) secondo la formula tradizionale del "contrasto".

Si privilegeranno quindi le opere che mantengono una connotazione distinta dei due personaggi, l'uno (Bocâl) ridanciano e sregolato, l'altro (Cresime) austero e penitente.

Soggetto del dialogo brillante dovrà essere un commento agli avvenimenti locali, regionali e nazionali dell'ultimo anno di non più di 8.000 caratteri (spazi inclusi).

Per ulteriori informazioni, gli interessati possono rivolgersi a Sportello per la lingua friulana dove potranno visionare gli elaborati delle precedenti edizioni.

ART. 8

I lavôrs che no vignaran ni premiâts ni segnalâts, no saran tornâts e no si comunicaran i giudizi de Jurie. La amministrazion e intint inmaneâ une leture publiche, inte suaze des manifestazions pal carnavâl, doprant part dai tescj presentâts.

Il test vincidôr al sarà doprât tant che teme di fonde pal *Dialic jenfri Cresime e Bocâl* 2015.

ART. 9

Par partecipâ al concurs si à di acetâ ad implen i contignûts di chest bant, chest al vûl dî ancje che l'autôr al autorize il Comun a conservâ i dâts personâi declarâts, che a vignaran doprâts dome pes operazions che a rivuardin il concurs e no par altris finalitâts.

ART. 10

La proclamazion dal eventuâl vincidôr e dai segnalâts e vignarà fate domenie ai 1 di Març dal 2015 dilunc de manifestazion de *Mascarade* e il *Dialic jenfri Cresime e Bocâl*.

ART. 11

Il contignût dal test che al partecipe al concurs «Tarlecs e comareçs jenfri Bocâl e Cresime» 2015 - 8^e edizion al varà di jessi un dialic jenfri i personaçs di Bocâl (il Carnavâl) e di Cresime (la Cuaresime) daûr de formule tradizionâl dal "contrast".

Si privilegjaran lis oparis che a mantegnin une conotazion distinte tra i doi personaçs, un (Bocâl) mataran e cence regulis, chel altri (Cresime) austêr e penitent.

Il sogjet dal dialic comic al varà di jessi un coment ai avigniments locâi, regjonâi e nazionâi dal ultin an di no plui di 8.000 batudis (spazis comprendûts).

Par altris informazions cui che al è interessât al pues rivolzisi al Sportel pe lenghe furlane, li che al podarà visionâ i tescj di chês altris edizions.

<p>Comune di Remanzacco, piazza P. Diacono 16, primo piano, ufficio segreteria</p> <p>lunedì e mercoledì 16.00 – 18.00 martedì, giovedì e venerdì 10.00 – 12.00 Tel. 0432/667013 (interno 4) E-mail: comune.remanzacco@certgov.fvg.it</p>	<p>Comun di Remanzâs, place P. Diacono 16, prin plan, ufici segretarie</p> <p>lunis e miercus 16.00 – 18.00 martars, joibe e vinars 10.00 – 12.00 Tel. 0432/667013 (interni 4) E-mail: comune.remanzacco@certgov.fvg.it</p>
<p>Remanzacco, 24 novembre 2014</p> <p>IL SINDACO Daniela Briz</p>	<p>Remanzâs, ai 24 di Novembar dal 2014</p> <p>IL SINDIC Daniela Briz</p>